

2016년
가을호
2016년
10월 1일 발행
제46호

신주쿠 뉴스



발행 신주쿠 지역진흥부 다문화 공생추진과 우 160-8484 도쿄도 신주쿠구 카부키쵸 1-4-1
전화 : 03-5273-3504 FAX : 03-3209-7455

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/>

제 37 회

대 신주쿠구 축제

10 월에는 이벤트와 지역 축제가 구내 각지에서 개최됩니다. 여기서는 2 개의 주요 이벤트와 지역 축제의 일부를 소개합니다.

후레아이 페스타 2016



3 개의 무대에서는 취주악 및 일본 전통 북 공연, 재즈 연주, 댄스, 민속 예능 등의 퍼포먼스를 선보입니다.

8 곳의 광장에서는 간이 판매점, 지방의 특산물 판매 코너, 국제 교류 코너, 미니 동물원, 염색·제본 체험 코너, 건강 상담 코너 등이 있으므로 아이부터 어른까지 즐길 수

있습니다. 구내 최대의 축제에 가족과 함께 꼭 참가해 주십시오.

【일시】

2016년 10월 16일 (일)
오전 10시 ~ 오후 4시

【장소】

도야마 공원 오오쿠보
지구 (오오쿠보 3 초메)

【문의】 문화관광과

전화 : 03-5273-4069
※일본어 대응.



신주쿠 예술 천국 2016



신주쿠역 주변에서 길거리 공연 및 패션 이벤트 등을 개최합니다.

【일시】 10월 22일 (토)

※시간·장소는 문의해 주십시오.

【문의】 일반사단법인 신주쿠 관광진흥협회

전화 : 03-3344-3160
※일본어 대응.

① 시네마즈 나이트 아웃 in 신주쿠

도쿄 국제영화제의 일부로서 신주쿠역 주변의 7 개 영화관을 행사장으로 선정하여 영화 페어를 개최합니다. 영화 상영 외에도 토크 이벤트 등을 실시할 예정입니다.

② 신주쿠 스타일 컬렉션

신주쿠를 대표하는 백화점과 패션을 배우는 학생이 개최하는 패션 이벤트입니다. 최첨단 패션의 세계를 즐길 수 있습니다.

③ 신주쿠 마치바 워크

인기 있는 상점가에서 마치바를 개최합니다. 신주쿠의 거리를 걸으면서 맛있는 요리와 술을 맛보시지 않겠습니까?

④ 스트리트 럭비 in 카부키쵸

누구나 참가할 수 있는 스트리트 럭비 시합을 개최합니다. 거리에서 스포츠를 체험해 보십시오.

⑤ 스테이지 이벤트

신주쿠 예술 천국의 각 이벤트를 소개하는 것 외에 신주쿠와 연고가 있는 사람들이 퍼포먼스를 펼칩니다.

지역 축제

행사명	일시	개최 장소
요츠야 다이스키 축제 2016	10월 8일 (토) 오후 3시 ~ 8시 10월 9일 (일) 오전 11시 ~ 오후 5시	산에이 공원 주변
제 7 회 타카다노바바 축제	10월 9일 (일) 오전 10시 30분 ~ 오후 4시	타카다노바바역 앞 광장 주변
제 35 회 오오쿠보 축제	10월 10일 (월·공휴일) 오전 11시 ~ 오후 4시	오오쿠보 도오리 (거리) 주변
하쿠닌쵸 축제	10월 10일 (월·공휴일) 오후 0시 ~ 3시	오오쿠보 도오리 (거리) · 요도바시 교회 앞 광장
카구라자카 마치토비 페스타 2016	10월 15일 (토) ~ 11월 3일 (목·공휴일)	카구라자카 에리어 전역

이 밖에도 구내 각지에서 이벤트가 개최됩니다. 자세한 내용은 문화관광과 (전화 : 03-5273-4069 ※일본어 대응) 로 문의해 주십시오.

사랑과 감사의 페스티벌 '일본 정주 난민과의 모임'



일본에 정주하는 난민을 격려하는 동시에 많은 일본 사람들이 난민 정주자에 대한 이해를 넓힐 수 있도록 1982년부터 '일본 정주 난민과의 모임' 이 매년 개최되고 있습니다.

난민 정주자의 고용에 협력하고 있는 사업소를 비롯해 평소의 협력자들에게 감사장이 수여되며 모범적인 난민 정주자에게 표창장이 수여됩니다. 그 후의 행사에서는 난민 정주자 국가의 민족 무용과 노래 등을 선보이므로 꼭 보러 방문해 주십시오.

【일시】 2016년 12월 4일 (일) 오후 1시 ~ 4시 10분 (오후 12시 30분 개장)

【장소】 신주쿠 문화센터 (신주쿠구 신주쿠 6-14-1) 대형 홀 【입장료】 무료

【주최·문의】 공익재단법인 아시아복지교육재단 전화 : 03-3449-0222 ※일본어 대응.

다음 호는 2017년 1월에 발행될 예정입니다. 구청, 신주쿠 다문화 공생 플라자, 특별 출장소, 도서관 등 각 공공시설에서 배포하고 있습니다.

인플루엔자 예방 접종을 실시합니다 (2016년 10월 1일부터 2017년 1월 31일까지)

유행 전에 예방 접종을 받으면 감염 예방 및 증상을 가볍게 하는 효과가 있습니다. 신주쿠구에서 보내 드린 예진표를 지참하여, 신주쿠구의 지정 의료 기관에서 접종해 주십시오. 예진표가 없는 분은 보건예방과에 문의해 주십시오.

	 어린이 인플루엔자 (13세 미만)	 일반 인플루엔자 (13세 이상 65세 미만)	 고령자 인플루엔자 (65세 이상)
대상자	구내에 거주하고 2016년 10월 1일 현재 1세 이상 13세 미만인 분 ※생후 6개월 이상 1세 미만인 분으로 접종을 희망하는 분은 문의해 주십시오. 예진표를 보내 드립니다.	구내에 거주하고 2016년 10월 1일 현재 13세 이상 65세 미만으로 생활 보호 수급 세대 등인 분 ※사전에 신청이 필요합니다.	구내에 거주하고 접종일 현재 ① 65세 이상인 분 ② 60세 ~ 64세로 심장 · 신장 · 호흡기 · 면역 기능에 중증의 장애 (신체장애인 수첩 1급 정도) 가 있고, 예방 접종을 희망하는 분
접종 횟수	2 회	1 회	1 회
본인 부담 금액	1 회 1,700 엔 ※생활 보호 수급 세대 등인 분은 무료	무료	2,500 엔 ※ 75세 이상인 분과 생활 보호 수급 세대 등인 분은 무료

【문의】 보건예방과 예방계 (제 2 분청사 분관 1 층) 전화 : 03-5273-3859 ※일본어 대응.

HIV/에이즈 · 성감염증 (STI) 검사 · 상담

성감염증에는 자각 증상이 없는 것도 있으므로 본인도 모르는 사이에 상대방에게 전염됩니다. 조기 발견 · 조기 치료가 매우 중요하므로 걱정되는 분은 상담 · 검사를 받으십시오. 신주쿠구 보건소에서는 상담 · 검사를 익명 · 무료로 실시하고 있습니다.

외국어를 통한 HIV 상담, 검사

대응 언어 : 영어 · 태국어 · 스페인어 · 포르투갈어

○ HIV/에이즈 전화 상담 전화 : 03-3369-7110

【상담일】 매주 목요일 오후 1시 ~ 5시
(태국어는 원칙적으로 월 2회, 검사일에 한해 실시)

○ HIV · 성감염증 (STI) 검사

【검사 내용】 HIV · STI(매독, 클라미디아, B형 간염)
※검사를 받을 경우는 접수시간 내에 직접 검사 장소로
방문해 주십시오. 예약은 필요 없습니다.

【검사일】 원칙적으로 매월 2회, 목요일
※결과는 1주일 후에 알려 드리므로 직접 검사 장소로
방문해 주십시오.

【접수시간】 오후 1시 30분 ~ 3시

【장소】 신주쿠 도세 사무소 1층 (신주쿠구 니시 신주쿠
7-5-8)

http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/guide/kenko/kenko_8a.html



일본어에 의한 HIV 상담, 검사

○ HIV/에이즈 전화 상담 전화 : 03-5273-3862

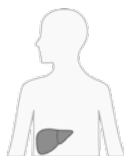
(보건예방과 보건상담계)

【상담일】 월 ~ 금요일 오전 9시 ~ 오후 5시

○ HIV · 성감염증 (STI) 검사

검사 일시 · 검사 내용 · 장소는 위에 기재한 바와
같습니다.

【예약 전화】 ※일본어에 의한 검사는 예약이 필요합니다.
전화 : 03-5273-3859(보건예방과 예방계)



B형 간염 백신이 정기 예방 접종이 되었습니다 (2016년 10월 1일부터)

B형 간염 백신은 임의 접종으로 2014년 4월 2일 이후에 태어난 아이를 대상으로 1회 2,600엔의 본인 부담으로 실시합니다만, 2016년 10월 1일부터 정기 접종으로 바뀌어 대상과 비용이 변경됩니다.

접종에는 예진표가 필요합니다. 대상이 되는 아이에게는 9월 하순에 정기 접종용 예진표를 발송했습니다.

【정기 접종 대상】 2016년 4월 1일 이후 태어난 1세 미만인 아이

【접종 횟수】 3회 (4주 이상 간격을 두고 2회, 첫 번째 접종으로부터 20주 이상
간격을 두고 1회)

※임의 예방 접종으로 이미 접종한 횟수분에 대해서는 정기 접종을
받은 것으로 간주합니다.

※두 번째와 세 번째는 1주일 이상 간격을 두고 접종해 주십시오.

【접종 비용】 무료 ※임의 예방 접종을 받은 경우 본인 부담액의 환불은 없습니다.

【표준 접종 기간】 생후 2개월 ~ 생후 8개월의 기간

【검진기관】 신주쿠구 지정 의료기관

【문의】 보건예방과 예방계 (제 2 분청사 분관 1 층) 전화 : 03-5273-3859

※일본어 대응.



건강 검진 · 암 검진

생활습관병 및 암 등의 질병은 조기에 발견하여 치료하는 것이
중요합니다. 정기적으로 점검합니다. 비용 및 연령 조건, 신청방법
등은 건강추진과 건강검진계에 문의해 주십시오.

【건강 검진】 신체 측정 · 혈액 검사 · 요 검사 외

【암 검진】 위암 · 대장암 · 폐암 · 유방암 · 자궁암 · 전립선암

【검진기관】 신주쿠구 지정 의료기관

【문의】 건강추진과 건강검진계 (제 2 분청사 분관 1 층)

전화 : 03-5273-4207 ※일본어 대응.



건강 검진 URL

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/oshirase/teiki/kenshin.html>

암 검진 URL

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/oshirase/teiki/gankenshin.html>



악질 상법에 주의해 주십시오!

《대표적인 악질 상법과 대처법》



점검 상법

주택과 수도 설비 등을 점검한다고 속여 '납아서 위험하다', '수리가 필요하다' 등 사실과 다른 설명을 하며 상품이나 서비스를 계약하게 하는 상법입니다.

【대처법】 그 자리에서 바로 계약하지 말고 가족이나 친구, 신뢰할 수 있는 다른 업체와도 상담하여 신중하게 대응합니다.



무단 발송 상법

건강 식품이나 신선 식료품 등 주문하지 않은 상품을 일방적으로 발송하여 억지로 상품 구매를 강요하는 상법입니다.

【대처법】 주문하지 않은 경우에는 대금은 절대로 지불해서는 안 됩니다. 즉시 소비자생활센터에 상담해 주십시오.



원 클릭 사기

스팸 메일이나 SNS에 표시되어 있는 URL을 클릭하면 서비스 가입 등의 계약 성립을 일방적으로 선언하여 고액의 요금을 청구하는 수법입니다.

【대처법】 본인과 관계없는 이용 요금의 청구는 무시합니다. '계약 해지는 이곳으로'와 같은 문구에 속아 업체에 연락하는 것은 절대로 해서는 안 됩니다.



사칭 상법

관공서나 소방서 등의 공적 기관의 이름을 사칭하며 소화기나 가스 경보기 등을 강매하는 상법입니다.

【대처법】 반드시 상대의 신분증을 확인하고, 이상하다고 생각되면 집 안에 들이지 말고 돌려보냅니다. 구입할 경우에는 친구나 가족에게 상담한 후에 결정합니다.

★해약하고자 할 때는 쿨링 오프 제도를 이용할 수 있습니다

쿨링 오프는 방문 판매나 전화 권유 판매 등을 통해 맺어 버린 계약을 해지할 수 있는 제도입니다. 단, 쿨링 오프가 가능한 기간 및 대상이 되는 거래 형태는 법률로 정해져 있습니다. 자세한 내용은 신주쿠 소비자생활센터에 문의해 주십시오.

어려움에 처했을 때는 먼저 상담을! 신주쿠 소비자생활센터



구내에 거주·근무·재학하는 분을 대상으로 소비 생활에 관한 다양한 상담을 전문 상담원이 접수합니다. 어려움에 처했을 때는 가능한 한 빨리 상담해 주십시오.

신주쿠 소비자생활센터 (신주쿠구 신주쿠 5-18-21, 제 2 분청사 3 층)
전화 : 03-5273-3830 FAX: 03-5273-3110
※문의·상담은 모두 일본어로 대응합니다.

홈페이지 및 리플릿 '소비자 트러블에 주의합니다!' (영어, 중국어, 한국어) 로도 정보가 게재되어 있습니다.
【URL】 http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/korean/guide/seikatsu/seikatsu_10.html

【리플릿 배포 장소】 구청 분청사 1 층 외국인 상담 창구, 신주쿠 다문화 공생 플라자 등
※리플릿은 네팔어와 미얀마어도 있습니다.



신주쿠구 일본어교실 2학기

학습자 모집

일상생활에 필요한 초급 일본어를 배웁시다. 각 교실별로 정원 미달인 경우는 수시로 참가할 수 있습니다.

【대상】 입문 초급 레벨. 일상생활에서 일본어가 필요한 분. 단 중학생 이하인 분은 참가할 수 없습니다.

【일시】 2016년 9~12월의 평일. 주 1회 교실과 주 2회 교실이 있습니다. 요일은 장소에 따라 다릅니다. 학습시간은 오전 9:30~11:30, 월요일·목요일만 오후 6:30~8:30.

【장소】 신주쿠 다문화 공생 플라자를 포함한 구내 10 곳

【참가비】 주 1회 클래스 /2,000 엔 주 2회 클래스 /4,000 엔

【홈페이지】

<http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=284#01>

【E-mail】 sjc@regasu-shinjuku.or.jp

【문의】 우 169-0072 신주쿠구 오오쿠보 3-1-2
공익재단법인 신주쿠 미래창조재단 지역교류과 (신주쿠 코즈믹 센터 내)
전화 : 03-3232-5121



신주쿠의 매력을 재발견

— 제 3 회 —

신주쿠의 인기 명소 등을 시리즈로 소개하고 있습니다.

제 3 회는 '신주쿠 카부키초의 현재와 과거' 입니다.

카부키초는 일본에서 손꼽히는 환락가 중 하나입니다. 카부키초는 '잠들지 않는 거리' 라고도 불리며, 낮에는 비즈니스맨과 관광객이 오가는 거리지만, 밤이 되면 완전히 달라져 거리는 네온 불빛으로 밝게 빛나고 심야에도 많은 사람들로 붐빕니다.

◀ 카부키초의 새로운
심벌 '고질라 헤드'



TOHO 시네마즈가 보이는 거리 (고질라 로드)

카부키초 이름의 유래

전후의 재건 계획에 따라 카부키 공연장을 유치하기 위해 붙여진 이름입니다. 유치는 실패로 끝났지만, 그 이름은 지금도 남아 있습니다.



예전의 카부키초 : 신주쿠 코마 극장 앞

카부키초의 새로운 거리 조성 개혁

신주쿠구에서는 카부키초를 누구나 안심하고 즐길 수 있는 거리로 재탄생시키기 위해 '카부키초 르네상스' 를 지역 상점가 진흥 조합, 마을회, 민간 기업, 경찰서, 소방서, NPO, 자원봉사자 등과 함께 추진하고 있습니다.

3 개의 프로젝트를 전개 중 !

- 1 **클린 작전 프로젝트**
방범·방재 활동의 실시와 환경 미화 대책을 추진합니다.
- 2 **지역 활성화 프로젝트**
엔터테인먼트의 거리로서 문화의 창조·발신을 목표로 합니다.
- 3 **거리 조성 프로젝트**
도로와 공원 등을 정비하여 쾌적하고 매력이 넘치는 거리 조성을 추진합니다.



오픈 카페와 각종 이벤트를 개최할 수 있는 광장으로

신주쿠 옛날 이야기

신주쿠에는 130 개가 넘는 전설, 옛날 이야기가 남아 있습니다. 카부키초에서 길을 하나 사이에 두고 건너편에 있는 하나조노 신사에도 약 800 년 전부터 전해져 오는 옛날 이야기가 있습니다. 민중이 후세에 전해 준 옛날 이야기를 통해 당시의 생활상을 상상해 보는 건 어떨까요 ?

미나모토노 요시이에에게 머리를 조아려 인사한 흰 여우

미나모토노 요시이에 (헤이안 시대 후기 - 1100 년경의 무장) 가 오슈 (현재의 아오모리·이와테·미야기·후쿠시마 일대) 를 정벌하러 가던 도중, 갑자기 먹구름이 하늘을 뒤덮고 천둥 소리와 함께 비가 세차게 내리기 시작했습니다. 내로라 하는 요시이에 일행도 이 세찬 비에는 어쩔 수 없이 나무 아래로 몸을 피하는 것이 고작이었습니다. 요시이에가 작은 신사 앞에서 쉬고 있을 때 어디선가 흰 여우가 한 마리 나타나 요시이에 앞으로 나와 머리를 세 번 조아렸습니다. '이게 뭘까' 하고 요시이에가 신기해하는 순간, 천둥 소리가 멎고, 먹구름도 사라져 순식간에 하늘이 밝아졌습니다. 마을 사람들은 이 이야기를 전해 듣고 언제부터인가 이 신사를 라이덴 이나리 (뇌전 신사) 라고 부르게 되었습니다.

하나조노 신사 경내에 모셔져 있는 라이덴 이나리 신사는 원래 신주쿠 4 초메에 있었던 것으로, 그곳에는 지금도 토리이 (신사 입구에 세운 기둥 문) 와 사당이 남아 있습니다.

